

Estonia-Tallinn: Accounting, auditing and fiscal services

OJ S 45/2014 05/03/2014

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Põllumajandusministeerium

National registration number: 70000734

Postal address: Lai 39/41

Town: Tallinn

Postal code: 15056

Country: Estonia

For the attention of: Riina Velleste

E-mail: riina.velleste@agri.ee

Telephone: +372 6256107

Fax: +372 6256200

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.agri.ee>

Electronic access to information: <https://riigihanked.riik.ee>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

General public services

Environment

Economic and financial affairs

Housing and community amenities

Education

Other: Täitev- ja seadusandlike organite tegevus

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Makseagentuuri sertifitseerimisauditi teenuse ostmise.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 9: Accounting, auditing and bookkeeping services

Main site or place of performance: Eesti.

NUTS code EE Eesti

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Sertifitseerimisasutus peab läbi viima makseagentuuri aastaaruande auditi ning koostama tõendi, mis sisaldab arvamust selle kohta, kas makseagentuuri poolt Euroopa komisjonile edastatavad aruanded on tõesed, täielikud ja korrektsed ning kas sisekontrollisüsteem toimib rahuldavalt.

II.1.6. CPV code(s)

79200000 Accounting, auditing and fiscal services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Teenust ostetakse järgnevaks kaheks aastaks. 2014. finantsaasta sertifitseerimisauditi metoodikat reglementeerib Euroopa Komisjoni määrus 885/2006 ja sellest tulenevad Euroopa Komisjoni auditeerimissuunised. 2015. finantsaasta sertifitseerimisauditi metoodikat reglementeerib EN määrus 1306/2013 „Ühise põllumajanduspoliitika rahastamise, haldamise ja seire kohta“ ning sellest tulenev suunis sertifitseerimisauditi kohta (Guideline on the Annual Certification Audit). Sertifitseerimisasutus peab läbi viima makseagentuuri aastaaruande auditi ning koostama tõendi, mis sisaldab arvamust selle kohta, kas makseagentuuri poolt Euroopa komisjonile edastatavad aruanded on tõesed, täielikud ja korrektsed ning kas sisekontrollisüsteem toimib rahuldavalt.

Tõend põhineb menetluskorra ja tehingute valimi kontrollimise tulemustel, mida sertifitseerimisasutus peab läbi viima nii eelarveaasta jooksul kui ka pärast selle lõppu. Kontrollimine hõlmab makseagentuuri haldusstruktuuri ainult seoses sellega, kas ta on võimeline tagama, et ühenduse eeskirjadele vastavust kontrollitakse enne maksete tegemist.

II.2.2. Information about options

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 24 (from the award of the contract)

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Kvalifitseerimiseks peab Pakkuja (tingimused laienevad ka kõigile ühispakkujatele) esitama hankemenetlusest kõrvaldamise aluste puudumise ja kvalifitseerimistingimuste täitmise kontrollimiseks dokumendid.

2. Hankija kõrvaldab hankemenetlusest Pakkuja:

2.1. keda on või kelle seaduslikku esindajat on kriminaal- või väärteomenetluses karistatud kuritegeliku ühenduse organiseerimise või sinna kuulumise eest või riigihangete nõuete rikkumise või kelmuse või ametialaste või rahapesualaste või maksualaste süütegude toimepanemise eest ja kelle karistusandmed ei ole karistusregistrist karistusregistri seaduse kohaselt kustutatud või karistus on tema elu- või asukohariigi õigusaktide alusel kehtiv;

2.2. kes on pankrotis või likvideerimisel, kelle äritegevus on peatatud või kes on muus sellesarnases seisukorras tema asukohamaa seaduse kohaselt, välja arvatud asjade ostmisel riigihangete seaduse § 28 lõike 4 punktis 4 sätestatud juhul ja tingimustel;

2.3. kelle suhtes on algatatud sundlikvideerimine või muu sellesarnane menetlus tema asukohamaa seaduse kohaselt;

2.4. kelle õigusaktidest tulenevad riiklike maksude, tema elu- või asukoha kohalike maksude või sotsiaalkindlustuse maksete tasumise kohustused ei ole nõuetekohaselt täidetud;

2.5. kes on samas riigihankes või ühe hankemenetluse raames osadeks jaotatud riigihanke korral sama osa suhtes esitanud ühise pakkumuse, olles ühtlasi esitanud pakkumuse üksi, esitanud mitu ühist pakkumust koos erinevate teiste ühispakkujatega või andnud teisele pakkujale kirjaliku nõusoleku enda nimetamiseks pakkumuses alltöövõtjana hankelepingu täitmisel;

2.6. kes on esitanud valeandmeid sätestatud või sätestatu alusel Hankija kehtestatud nõuetele vastavuse kohta.

3. Hankija võib kõrvaldada hankemenetlusest pakkuja, kes on jätnud Hankija poolt hankemenetlusest kõrvaldamise aluste puudumise kohta nõutud andmed või dokumendid esitamata, kui need andmed või dokumendid ei ole Hankijale oluliste kulutusteta andmekogus olevate avalike andmete põhjal kättesaadavad või ei ole teavitanud Hankijat ülalloetletud punktides 2.1–2.6 nimetatud kõrvaldamise aluseks olevate asjaolude olulisest muutumisest. Eesti pakkuja puhul kontrollib hankija kooskõlas RHS § 38 lõike 1 punktiga 4 pakkuja poolt maksude tasumist hanke alustamise päeva seisuga riigihangete registri kaudu Maksu- ja Tolliameti elektroonilisse registrisse päringut tehes.

4. Hankemenetluses kõrvaldamise aluste puudumise kohta esitatavad dokumendid:

4.1. kinnitus pakkumuse esitamise ettepanekule lisatud vormil A;

4.2. Pakkuja asukohajärgse kohaliku omavalitsuse tõend hankemenetluse algamise päeva

seisuga vastavalt RHS § 38 lõike 1 punktile 4 kinnitamaks, et pakkuja on nõuetekohaselt täitnud kõik kohalike maksude tasumise kohustused.

4.3. Välisriigi residendist pakkuja:

4.3.1. asukohariigi vastava pädevusega ametiasutuse tõend riiklike-, kohalike- ja sotsiaalmaksude võlgade puudumise kohta (RHS § 38 lõike 1 punkt 4);

4.4. Kui pakkuja asukohariigis on temale õigusaktides kehtestatud erinõuded, audiitortegevuse registreeringute või tegevuslubade olemasolu kohta, peab pakkuja esitama asjakohase tegevusloa või registreeringu olemasolu tõendava dokumendi.

4.4.1. Eestis tegutsev pakkuja peab olema kantud ka Audiitorkogu poolt peetavasse Audiitorite nimekirja. Hankija kontrollib andmeid nimekirjast, tegevusloa või tõendi alusel.

(Dokumentide esitamise nõuded laienevad ka kõigile ühispakkujatele, kes peavad esitama ka volikirja selle kohta, kes neist osaleb hankemenetluses ja hankelepingu sõlmimisel ühispakkujate nimel).

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1. Pakkuja netokäive auditeerimisel peab olema olnud viimasel kolmel aastal (s.o nii 2011, 2012, 2013) vähemalt 100 000,00 EUR. Selle tingimuse täitmise tõendamiseks tuleb Pakkujal esitada õiend pakkumuse esitamise ettepaneku lisa 2 vormi D kohaselt (kvalifitseerimistingimuste p 5).

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

1.1.1. Pakkuja peab moodustama vähemalt kaheksaliikmelise meeskonna teenuse osutamiseks ja jaotama tööülesanded meeskonnaliikmete vahel, määratledes, kes on meeskonna juht ja kes meeskonnaliikmetest millise teenuse osa osutamise eest vastutab, lisaks abipersonal. Meeskonna liikmetel peab olema talle määratud tööülesandele vastav erialane haridus ja töökogemus ning meeskonna koosseisus peab olema:

1.1.1. vähemalt üks finantsaudiitor/vandeaudiitor;

1.1.2. vähemalt üks IT audiitor Certified Information Systems Auditor (CISA) sertifikaadiga;

1.1.3. vähemalt üks vastavus- ja süsteemiauditite läbiviimise audiitor, kes omab Certified Internal Auditor (CIA) sertifikaati;

1.1.4. vähemalt üks spetsialist, kellel on EAGFist või EAFRDist rahastatavate toetuskeemide auditeerimise kogemus;

1.2. punktides 1.1.1–1.1.4 nimetatud meeskonna liikmetel peab olema vähemalt 3 aastane auditeerimiskogemus nimetatud valdkonnas;

1.3. vähemalt üks meeskonna liikmetest peab valdama eesti keelt EN keeleoskuse tasemel C2 ja kui pakkuja meeskonna koosseisus on teisi keeli kasutavaid isikuid, peab olema teabe vahendajaks hankija ja pakkuja meeskonna sellise liikme vahel. Kõigi ülalnimetatud nõuete täitmist tuleb tõendada, esitades hankijale meeskonnaliikmete nimekirja, tööjaotuse, meeskonnaliikmete CV-d, kus kajastub töökogemus, haridust tõendavate dokumentide ja sertifikaatide koopiad vastavalt pakkumuse esitamise ettepaneku lisa 2 vormi F kohaselt. Tõendit eesti keeleoskuse kohta ei ole vaja esitada, kui meeskonda kuulub isik, kes kõneleb eesti keelt emakeelena (kvalifitseerimistingimuste p 6).

2. Pakkujal peab olema viimase kolme aasta (2011–2013) jooksul omandatud kogemus EAGFist või EAFRDist rahastatavate toetuskeemide auditeerimisest, kus läheb arvesse üksnes audit mahuga 1000 töötundi või üle selle. Selle tingimuse täitmise tõendamiseks tuleb Pakkujal esitada õiend ettepaneku lisa 2 vormi E kohaselt (kvalifitseerimistingimuste p 7).

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Meeskonna liikmetel CGAP, CFSA, CCSA, CRMA sertifikaatide olemasolu. Weighting 20
2. Pakkumuse maksumus. Weighting 40
3. Meeskonna suurus. Weighting 20
4. Pakkuja poolt esitatud auditi strateegia ning tööplaan/ajakava (arvestatud Euroopa Komisjoni auditeerimissuunistega). Weighting 20

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

16.4.2014 - 13:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Estonian.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 90 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 16.4.2014 - 13:10

Place:

Põllumajandusministeeriumi II korruse saalis, aadressil: Lai tn 39//Lai tn 41.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Pakkumuse juures võivad viibida pakkuvalt selleks volituse saanud isikud.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Riigihangete Vaidlustuskomisjon

Postal address: Suur-Ameerika 1

Town: Tallinn

Postal code: 15006

Country: Estonia

E-mail: vako@fin.ee

Telephone: +372 6113711

Fax: +372 6113760

Internet address: <http://www.fin.ee/vaidlustuskomisjon/>

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Riigihangete Vaidlustuskomisjon

Postal address: Suur-Ameerika 1

Town: Tallinn

Postal code: 15006

Country: Estonia

E-mail: vako@fin.ee

Telephone: +372 6113711

Fax: +372 6113760

Internet address: <http://www.fin.ee/vaidlustuskomisjon/>

VI.5. Date of dispatch of this notice

3.3.2014